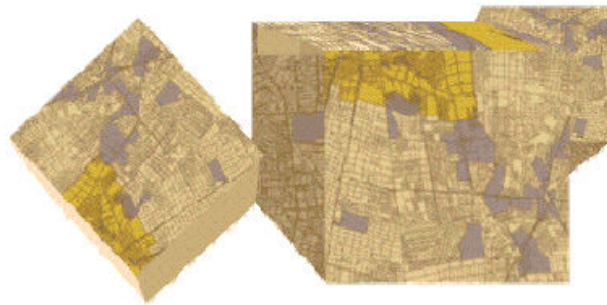


UNIVERSIDAD CENTRAL
FACULTAD DE ARQUITECTURA, URBANISMO Y PAISAJE
CENTRO DE ESTUDIOS ARQUITECTÓNICOS, URBANÍSTICOS Y DEL PAISAJE



DU&P

DISEÑO URBANO Y PAISAJE

Virginia Arnet Callealta

**HUELLAS INDUSTRIALES VISTAS DE DERECHA A IZQUIERDA CON LENTES DE
AUMENTO. SIMILITUDES EN LAS DOS ORILLAS DEL ATLÁNTICO.**

Revista Electrónica DU&P. Diseño Urbano y Paisaje Volumen X N°26

Centro de Estudios Arquitectónicos, Urbanísticos y del Paisaje.

Universidad Central de Chile

Santiago, Chile. Noviembre 2013

HUELLAS INDUSTRIALES VISTAS DE DERECHA A IZQUIERDA CON LENTES DE AUMENTO. SIMILITUDES EN LAS DOS ORILLAS DEL ATLÁNTICO. VIRGINIA ARNET CALLEALTA

RESUMEN

El presente texto tiene por objeto centrar la atención en la importancia del patrimonio industrial en la regeneración urbana como proceso de transformación de las ciudades contemporáneas. La situación a la que nos ha llevado el urbanismo del siglo XX ha dejado múltiples espacios vacíos de identidad en la trama de las ciudades. Estas se muestran ante nuestra mirada como espacios idóneos sobre los que construir la ciudad del futuro. Propiciando un diálogo de miradas que trascienda la escala del paréntesis visual del elemento arquitectónico aislado para incorporando una extensión territorial mayor. Los elementos olvidados que invaden el contexto urbano se vuelven piezas fundamentales en el proceso de su redefinición y, entre ellos, los que merecen una especial atención, son los legados por la actividad productiva.

Mediante diversos procesos de reutilización de las marcas que la actividad productiva ha dejado en las ciudades se solucionan las dificultades planteadas en los núcleos urbanos desde finales del siglo pasado. Su fin es alcanzar un modelo social que sea participe de todas las intervenciones patrimoniales que tienen lugar en las ciudades. Gracias a ello, el ciudadano pasará de ser un simple receptor de cultura (entendiendo que el patrimonio industrial es parte fundamental de nuestra cultura) a asumir un papel más exigente con respecto a su consumo. De este modo, se consigue crear una relación ciudad-ciudadano establecida en el lugar idóneo para el cambio.

Palabras claves: Patrimonio, industria, reutilización, urbe, territorio.

ABSTRACT

This text aims to focus attention on the importance of industrial heritage in urban regeneration as a process of transformation of contemporary cities. The situation twentieth-century urbanism has led us, has left multiple identity gaps in the fabric of cities. These are displayed before our eyes as suitable spaces on which to build the city of the future. Ensuring an outlooks dialogue transcends the visual parentheses scale of the isolated architecture element to incorporate a territorial extension. Forgotten elements invade urban context become cornerstones in its redefinition process and, between them, who deserve special attention, are the legacies of productive activity.

Through various reuse processes productive activity has ceased in cities, the difficulties in urban areas since the end of last century are solved. Its aim is to achieve a social model participant of all economic interventions take place in cities. As a result, the citizen will be a simple culture receiver (understanding that industrial heritage is part of our culture) to take a more demanding role respect to their own use. In this way, this creates a relationship city - citizen established in the ideal place for change.

Key Word: heritage, industry, reuse, city, country.

TEMARIO

INTRODUCCIÓN

1. LA IMPORTANCIA DEL PATRIMONIO INDUSTRIAL COMO PATRIMONIO EMERGENTE.
2. DE LAS RENOVACIONES INDUSTRIALES. LA REGENERACIÓN COMO INSTRUMENTO HORIZONTAL EN LA REACTIVACIÓN DEL TEJIDO URBANO.
3. DIFERENTES ESCALAS EN LA REUTILIZACIÓN. DE LA MIRADA LOCAL AL CONTEXTO TERRITORIAL.
 - 3.1. LA ESCALA LOCAL. DISTINTAS VISIONES ARQUITECTÓNICAS EN EL RESCATE DE LAS HUELLAS INDUSTRIALES.
 - 3.1.1. *Conservando el uso tradicional. De la Tour Bois Le Pêtre (Francia) al poblado minero de la ciudad de Lota (Chile).*
 - 3.1.2. *Variaciones en el uso histórico. Del edificio CaixaForum de Madrid (España) al centro cultural Matucana (Chile).*
 - 3.1.3. *Mezcolanza de nuevos usos. De los gasómetros de Viena (Austria) a la nueva sede de Chilevisión (Chile).*
 - 3.2. LA ESCALA INTERMEDIA. LOS ELEMENTOS INDUSTRIALES COMO PIEZAS CLAVES PARA REACTIVAR LA CIUDAD A TRAVÉS DE LOS RESQUICIOS. DE LA TATE MODERN (REINO UNIDO) A LA ESTACIÓN MAPOCHO (CHILE).
 - 3.3. LA ESCALA TERRITORIAL. ÁREAS INDUSTRIALES QUE REACTIVAN TODA UNA REGIÓN. DE LA CUENCA DEL RUHR A LOS POBLADOS SALITREROS CHILENOS.
4. MIRADAS DE IDA Y VUELTA

INTRODUCCIÓN

En este documento se discuten las recientes tendencias que tienen por objeto centrar la atención en la importancia del patrimonio industrial en la regeneración urbana como proceso de transformación de las ciudades contemporáneas. Dentro de este contexto científico, alejado de una descripción meramente narrativa o histórica, en la primera parte se caracteriza una referencia esencial como clave para comprender las variaciones y tendencias de las últimas dos décadas en relación a la importancia de los elementos industriales como nuevos instrumentos en la construcción de la ciudad actual. En la segunda parte se discuten y explican estas tendencias recientes. En la última sección se hace énfasis en una visión más general y profunda, dualizada entre Europa y Latinoamérica, que tiene que ver con la aplicabilidad de las tendencias de reutilización contemporáneas en tres escalas diferentes de intervención: la arquitectónica, la urbana y la territorial. Así, generaremos una mirada de ida y vuelta entre dos contextos geográficos separados por la inmensidad marítima prestando especial atención sobre determinados casos prácticos donde estudiar con breve detenimiento las intervenciones llevadas a cabo en las dos orillas del océano Atlántico, así como sus puntos de encuentro o desencuentro.

1. LA IMPORTANCIA DEL PATRIMONIO INDUSTRIAL COMO PATRIMONIO EMERGENTE.

Tradicionalmente, los elementos arquitectónicos ligados a la actividad productiva se implantaban en lugares estratégicos para el desempeño de estas funciones, así, por ejemplo, empezaron a surgir un gran número de industrias en las proximidades de los trazados ferroviarios o portuarios, llegando a transformar los tejidos urbanos de las ciudades, creando espacios eminentemente industriales los que, en la actualidad, se convierten en espacios idóneos de investigación de las nuevas posibilidades de la construcción de urbes. Estos vestigios de la industrialización del siglo XX, son escasos en las ciudades actuales y se han visto absorbidos por los crecimientos urbanos; por ello, se vuelven elementos indispensables a la hora de generar y llevar a cabo prácticas de regeneración urbana integrada que incluyan pautas de concienciación y sensibilización social sobre la importancia de este legado. Asimismo, son piezas claves para la comprensión global del territorio al entenderlos como nodos que facilitan las conexiones y el enriquecimiento del tejido urbano y no como figuras aisladas.

En relación a esto, y con carácter genérico, este tipo de estrategias mejoran de forma taxativa los escenarios urbanos sobre los que actuar, con acciones de rehabilitación de antiguas fábricas textiles, revitalización de zonas industriales o mediante la recuperación a escala territorial de amplios entornos dedicados a la minería o a la industria salitrera, albergando, de este modo tres escalas niveladas de actuación 'regeneradora'. No obstante, las dinámicas contemporáneas sobre las marcas legadas a las ciudades por la actividad industrial seguidas por los distintos países, aunque similares en su conceptualización, difieren en relación a la ubicación geográfica y a las identidades locales que se quieran reforzar.

2. DE LAS RENOVACIONES INDUSTRIALES. LA REGENERACIÓN COMO INSTRUMENTO HORIZONTAL EN LA REACTIVACIÓN DEL TEJIDO URBANO.

La revitalización de los espacios vacíos que la industria ha dejado a su paso en las ciudades durante el siglo anterior, pone en valor las estructuras fabriles existentes y regeneran una nueva trama urbana, a través de un cambio en la funcionalidad del elemento y de una

intervención contemporánea. Sólo así podemos enfrentarnos a transformaciones en la arquitectura industrial mediante la aplicación de un nuevo uso que se adapte a las demandas de la sociedad, optimizando los recursos y potenciando su utilización, manteniendo viva la memoria industrial para la ciudadanía. Asimismo, no es necesario agotar la vida de un edificio totalmente para llevar a cabo este tipo de actuaciones, sino que, muchas de ellas, bien pueden presentarse como actuaciones de un proceso de adaptación, de renovación del lugar, a las nuevas exigencias del tejido urbano.

Durante varios años de incesante investigación sobre estos aspectos, he podido averiguar que las antiguas fábricas que resurgen en las ciudades, tras el abandono consecuencia del cese de la actividad productiva debido a la terciarización de la economía, se reutilizan en claves culturales para actuar como grandes contenedores de la cultura contemporánea. Así, los antiguos mataderos se disfrazan de espacios expositivos y de trabajos para artistas, y los gasoductos de viviendas o los corrales de artesanos en tiendas comerciales. No obstante, el uso cultural no posee la exclusividad de intervención en este legado histórico, sino que se transforman en lienzos sobre los que comenzar a dibujar la ciudad de nuevo, en un ciclo actual preocupado por el agotamiento del territorio sobre el que crecen las ciudades. Por otro lado, la reutilización de la arquitectura industrial genera un nuevo contexto sobre el que comprender el espacio urbano contemporáneo y, desde el cual, se generan dinámicas novedosas de intervención, donde los usos permanecen, se transforman o se combinan, dependiendo de las respuestas que haya que dar a las demandas de la sociedad que habita en el contexto urbano del elemento industrial. En relación a esto último, Carlos García Page describía en su texto, "Reciclar o morir. La máxima que rige estos tiempos modernos ha calado hondo entre los grandes arquitectos. Antiguos edificios industriales están siendo sometidos a revolucionarios lavados de cara para vincularlos a usos muy diferentes a los de antaño".¹

En la mayoría de los casos prácticos que siguen a continuación, encontramos una serie de características comunes, a pesar de que el uso o la escala de intervención sean diferentes: el interés por reutilizar un patrimonio olvidado. Sin embargo, aparecen tres escalas notablemente diferenciadas, donde la aplicación de nuevos usos, similares, diferentes o completamente idénticos, provoca un contraste desmesurado en las consecuencias urbanas y sociales de la intervención. Muchas de las actuaciones de rehabilitación industrial de este nuevo siglo, se basan, principalmente en una 'modernización' de la arquitectura industrial, realizando proyectos que se imponen sobre el legado productivo sin considerarlos como elementos que han formado parte de la tradición e historia, provocando un contraste desmesurado, en muchos de los casos, por la aplicación, no sólo de usos diferentes al original, sino de materiales, colores o texturas que para nada evocan lo que un día fueron. Estas carecen de interés para lo que en estas líneas se pretende, por ello, nos centraremos en aquellas intervenciones, que alejándose de las anteriores, optan por poner en valor no sólo el edificio en concreto, sino todo el contexto urbano que lo rodea y que, sin lugar a dudas, se ha visto modificado por una conexión inmediata y ineludible con la actividad productiva.

No obstante, es preciso afirmar que la situación en Chile es bastante diferente, en el entendimiento global, a la posición 'regeneradora' europea. Tras la independencia, la actividad económica de esta parte del continente americano, consistió principalmente en el abastecimiento de materias primas a Europa y a Estados Unidos; es por esto que se desarrollaron numerosas ciudades dependientes de la minería o el salitre, así como puertos y trazados ferroviarios que posibilitaran las conexiones con el exterior, además de múltiples elementos que han modificado el paisaje urbano para que podamos leer en él la historia de las ciudades. Por ello, la preocupación por este patrimonio de gran trascendencia cultural se vuelve una cuestión indispensable, ya que, sólo así se consigue recuperar el legado que la industrialización depositó en los tejidos urbanos chilenos de los siglos XIX y XX.

¹ GARCÍA PAGE, Carlos. "Arquitectura: La reconversión más chic. Grandes del diseño internacional se apuntan al reciclaje transformando viejas fábricas en museos y galerías de arte", en el suplemento dominical del Heraldo de Aragón, 8 junio 2003.

La revitalización de estos elementos de la producción conlleva, no sólo la reutilización del edificio que se hallaba hasta entonces abandonado y olvidado, sino la recuperación de todo el entorno urbano, convirtiendo a este tipo de intervenciones en acciones cada vez más extensas que giran en torno al motor de la transformación de áreas completas de tejido industrial obsoleto. No obstante, el proceso de gentrificación de estos espacios, a pesar de llevar asociado la reconversión del nivel, que no la calidad, de vida de sus habitantes, supone un importante impulso económico y cultural para la población.

La extensión de estas actuaciones es cada vez más ambiciosa, llegando a intervenir no sólo en piezas industriales aisladas, sino en espacios urbanos o, incluso, en espacios conformados en la escala territorial. Aparecen así en Europa, intervenciones de revitalización urbana como las del puerto industrial de Bilbao o las márgenes del Sena en París, extrapolables a los tejidos urbanos de Latinoamérica, que ponen de manifiesto el objetivo común de todas estas acciones: la recuperación de los modos de vida.

3. DIFERENTES ESCALAS EN LA REUTILIZACIÓN. DE LA MIRADA LOCAL AL CONTEXTO TERRITORIAL.

De todo lo anterior se deduce que el legado arquitectónico que la actividad productiva ha dejado en las ciudades, genera espacios que se muestran a los ciudadanos como vestigios y objetos del imaginario colectivo. Así, estas huellas marcadas en los tejidos urbanos se convierten en factores claves para afrontar un desarrollo sostenible a distintas escalas. Las formas de intervención para alcanzar estos objetivos se muestran de muy diversas formas, aunque, todas ellas, con el común objetivo de la preocupación por el entorno en el que se ubican.

3.1. LA ESCALA LOCAL. DISTINTAS VISIONES ARQUITECTÓNICAS EN EL RESCATE DE LAS HUELLAS INDUSTRIALES.

En primer lugar, analizaremos distintos casos que se preocupan por una conciencia localista del elemento productivo de manera aislada, otorgándole valor como figura arquitectónica. En relación a estas intervenciones, el artista Gordon Matta-Clark, mostró mecanismos de acción revitalizante sobre los residuos de la ciudad a través de acciones ejercidas sobre los fragmentos más ruinosos de las urbes. Si consideramos, como punto de partida elemental, que el legado productivo, hoy día en desuso y abandonado, constituye un gran volumen de estos 'espacios ruinosos', podemos extrapolar los principios del artista como guía de actuación en ellos. Así, a modo casi de cirugía urbana, al aplicar nuevos usos se puede realizar una nueva lectura sobre ellos, donde se aprecie el contexto, la forma, la tipología o la tradición que de estos objetos se deriva.

3.1.1. Conservando el uso tradicional.

De la Tour Bois Le Pêtre (Francia) al poblado minero de la ciudad de Lota (Chile).

En el marco de este contexto científico podemos lanzar la primera de las miradas a ambos lados del océano Atlántico y apreciar las intervenciones realizadas en este patrimonio manteniendo su uso, reutilizándolas bajo el paradigma de la conservación funcional, prestando atención al proyecto realizado por Frédéric Druot y Lacaton & Vassal en la Tour Bois le Prêtre en París. Los arquitectos apuestan por la regeneración de un edificio de viviendas sociales para mantener su uso, lo que nos lleva a considerarlas como el producto desarrollado de la vivienda obrera y, por ello, es interesante realizar un breve análisis al respecto. Entre 1960 y 1970, se construyen en Francia numerosas viviendas colectivas para dar respuesta a la demanda poblacional del momento, sin embargo, las estructuras han quedado obsoletas con el paso de los años y se hace necesaria su transformación con el fin de adaptarla a las demandas actuales, mediante la reutilización de las mismas. En estos principios se basan los arquitectos para modificar el edificio existente de manera que se revalorice y pueda perdurar en el tiempo. Mediante una serie de módulos prefabricados y autoportantes, y con una envolvente compuesta de cerramientos móviles, logran aumentar la superficie y la luminosidad, así como

modificar la imagen urbana que configuraban las fachadas perforadas de pequeños huecos. Asimismo, se rediseña la funcionalidad del edificio mediante la inclusión de zonas comunes, un nuevo jardín, ascensores, salas para actividades colectivas,... mutaciones que no sólo abogan por la regeneración de un elemento, hasta el momento olvidado, sino que facilitan las relaciones sociales y, con ello, la conformación del imaginario colectivo.



Fig. 1. Reutilización de viviendas obreras en la Tour Bois le Prêtre (Francia). Lacaton & Vassal. 2011.

Fuente: www.metalocus.es. Autor: Frédéric Druot Architecture.

Fig. 2. Reutilización de pabellones residenciales en el poblado minero de Lota (Chile).

Fuente: www.somos9.cl

Bajo el mismo precepto de reutilización mediante la conservación del uso residencial, si miramos hacia la otra orilla del Atlántico, nos encontramos con el poblado minero de Lota, en cuyo tejido urbano complejo se puede leer la actividad ligada a la industria que un día estuvo activa. Tras el lento proceso de deterioro surgido a raíz de la desindustrialización, en 1997, se produce el cierre definitivo de estas instalaciones mineras. Debido a las condiciones precarias en las que se encuentra el área industrial se crea el Plan Integral de Desarrollo de Lota, mediante el cual se proponen diversas actuaciones cuya finalidad es revitalizar la ciudad, incluyendo entre ellas la restauración de las antiguas viviendas obreras. Estos pabellones residenciales presentan características singulares que han de preservarse, como su relación con el espacio público inmediatamente próximo; por ello, se opta por una regeneración fiel a la existente, tanto en función como en forma, que para nada establece nuevos paradigmas en la comprensión del desarrollo residencial a partir de la reutilización como sucede en las viviendas planteadas por Lacaton & Vassal. Sin embargo, ambas intervenciones apuestan por el rescate de unas estructuras que, si no se actúa sobre ellas, están abocadas no sólo al abandono y al olvido, sino a una destrucción paulatina que influiría en la pérdida de la huella que la actividad productiva ha depositado en las ciudades industrializadas de ambos continentes.

3.1.2. Variaciones en el uso histórico.

Del edificio CaixaForum de Madrid (España) al centro cultural Matucana (Chile).

Muchos de los ejemplos que forman parte del rescate del patrimonio industrial para devolverlo a la ciudad tienen como objetivo encontrar soluciones específicas para la remodelación del tejido urbano en el que se insertan; todo ello, en clave 'cultural'. Antiguas fábricas, que aprovechando la idoneidad del volumen de sus estructuras, se convierten en espacios escénicos, galerías de arte o centros culturales.

En este sentido, la labor realizada por La Caixa es destacable en España. La entidad financiera apuesta por la recuperación de espacios industriales obsoletos para la promoción de arte, ya que la ocupación del territorio no es infinita, como tampoco la capacidad del planeta para absorber y eliminar los residuos. Por ello, la reutilización de la arquitectura industrial preexistente, además de renovar la vida del elemento arquitectónico, plantea la posibilidad de mejorar la actividad comercial, la calidad de vida del ciudadano y su oferta y formación cultural. Tras el éxito obtenido en la rehabilitación de la sede de Palma de Mallorca (un antiguo hotel) y la de Barcelona (una antigua fábrica de textiles), la Caixa promueve la recuperación de un nuevo edificio en la capital española. CaixaForum Madrid se ubica en la antigua Central

Eléctrica del Mediodía construida en 1900 por el arquitecto Jesús Carrasco y Encina. En 2008 abrió de nuevo el edificio fabril, reconvertido en espacio cultural. El proyecto ideado por los arquitectos Herzog & De Meuron, se ubicaba en un solar protegido por el Plan General de Madrid. Debido a esto, la rehabilitación se realiza conservando la fachada de la antigua fábrica; no obstante, una de las peculiaridades del proyecto es la sustitución del zócalo de granito histórico por un zócalo invisible, formado por las relaciones sociales que se crean en la gran plaza pública que los arquitectos consiguen al hacer 'levitar' el edificio de un suelo compuesto por distintos planos triangulares de hormigón inclinados y delimitados por una fuente. El edificio se abre al paseo del Prado con un límite vegetal conformado por un jardín vertical, obra del botánico inventor del muro vegetal, Patrick Blanc.



Fig. 3 Exterior del edificio CaixaForum de Madrid (España). Herzog & De Meuron. 2008. Fuente: elaboración propia.
Fig. 4 Interior del 'zócalo invisible' del edificio. Plaza creada bajo el edificio CaixaForum de Madrid (España). Herzog & De Meuron. 2008. Fuente: elaboración propia.

Al girar de nuevo la mirada al otro lado del océano, encontramos múltiples intervenciones similares. Cabría destacar la realizada en el antiguo almacén ferroviario ubicado en la comuna de Quinta Normal, reutilizado en centro cultural Matucana 100. El edificio original data de 1909 y forma parte de la identidad del país, ya que desde este punto partieron los veteranos de la Guerra del Pacífico a principios del siglo XIX y fue una de las localizaciones del importante movimiento obrero que se produjo en Chile durante la misma fecha. Como sucede en muchas de estas intervenciones, la regeneración de este elemento industrial, estuvo ligada a la celebración del bicentenario de la independencia del país, en 2001, y, asimismo, conlleva una proyección social y urbanística más allá de la simple remodelación arquitectónica, convirtiéndose en el nodo central de la remodelación cultural de este fragmento de la ciudad que incluye, además, el parque Quinta Normal y varios museos en las proximidades.

El área industrial reutilizada se compone de un gran almacén con naves secundarias adyacentes dedicadas a exposiciones artísticas alternativas que traspasan los límites marcados por las instituciones academicistas tradicionales. En relación a la materialidad arquitectónica del proyecto, los edificios han sido modificados levemente, reutilizando las estructuras industriales idóneas para este tipo de actividad, de modo que se conservan sus dimensiones espaciales y la imagen global de las piezas, añadiéndose gradas, escaleras, telones e iluminaciones. No obstante, la nave principal incluye un pequeño auditorio para seiscientas personas diseñada por el arquitecto Martín Hurtado, definido en un único volumen de madera exento que se apoya en la estructura histórica sin tocar la piel existente. De esta manera, se consigue una intervención de carácter sencillo que sirve de contenedor de las actividades culturales que demanda la ciudadanía del entorno en el que se inserta. No obstante, que la propuesta de regeneración no se encuentre respaldada por la popularidad que un arquitecto del *star system*, como sucede en el ejemplo europeo, y que, asimismo, no lleve respaldado un estudio exhaustivo de las demandas sociales del contexto urbano, hacen que el centro se convierta en un contenedor vacío, usado por ajenos, y que no reconfigure el espacio cívico del barrio. Sin embargo, aunque no en su totalidad debido a la falta de conciencia social y a las carencias de mediatización del centro, la reutilización de esta pieza, se une al proceso de revitalización de espacios industriales obsoletos tan necesitado en las ciudades del siglo XXI.

3.1.3. Mezcolanza de nuevos usos. *De los gasómetros de Viena (Austria) a la nueva sede de Chilevisión (Chile).*

Asimismo, la cultura o el arte no son estigmas inamovibles en la reutilización del patrimonio industrial, como tampoco lo es el mantenimiento del uso. Aparecen así nuevos usos 'combinados' que enriquecen aún más el entorno del elemento aislado, sin llegar a formar parte de la siguiente escala de espacios intermedios urbanos. En Europa, la transformación realizada por Jean Nouvel, Coop Himmelb(l)au, Manfred Wehdorn y Wilhelm Holzbauer de un complejo de cuatro gasómetros en Viena, se trata de una intervención con gran repercusión urbana que ha permitido crear un nuevo espacio de ocio y residencia bajo la mirada de la nueva ciudad que se desarrolla a su alrededor, hasta el momento degradada debido al abandono del barrio industrial de Simmering, en el que se ubican. En los últimos años de la década de los setenta, el gas natural como fuente de energía se impuso al gas generado en este tipo de fábricas, por lo que se convierten en un patrimonio degradado y desarmado parcialmente, tras el cierre en 1984. Tras una década de deterioro, debido al completo abandono de estas estructuras, se realiza un plan de reutilización que posibilitará la reconversión de la zona. Debido al diseño tradicional de sus fachadas, estos cuatro contenedores de gas parecían edificios de vivienda, por lo que la decisión de conservar solamente las fachadas, ha facilitado el reciclaje de estos elementos.

Por ello, los arquitectos austriacos, Holzbauer y Wehdorn reutilizan la pieza arquitectónica dotándole un nuevo uso, el residencial. Apoyándose en la futura funcionalidad, el primero elimina el gran vacío central, situando en este espacio las instalaciones de subida, lo que hace que surjan distintos patios en el interior. Sin embargo, aunque el uso sea similar, en el contenedor diseñado por Wehdorn, las viviendas se anexas de manera escalonada al perímetro de la estructura dejando un jardín en su interior. Por otro lado, Coop Himmelb(l)au, propone una reutilización a modo de piel en cuya propuesta se adhiere una nueva pieza residencial de líneas neoexpresionistas a la antigua industria. Por último, la propuesta arquitectónica que reutiliza no sólo uno de estos cuatro elementos de manera aislada, sino que consigue unificar toda la trama urbana, es la diseñada por el arquitecto francés, Jean Nouvel. En ella plantea un centro comercial que conecta todos los gasómetros por su interior dejando ver las estructuras originales a través del uso de vidrio, espejos y transparencias. En la actualidad, este espacio urbano resulta atractivo, no sólo por la propuesta arquitectónica, sino que, la reutilización de esta infraestructura industrial, ha permitido conectar este fragmento urbano olvidado por la ciudad con la zona monumental de la misma por medio del transporte público.



Fig. 7. Gasómetros reutilizados en Viena. Jean Nouvel, Coop Himmelb(l)au, Wehdorn y Holzbauer. 2001.
Fuente: elaboración propia.

Fig. 8. Render para la nueva sede de Chilevisión en la antigua fábrica Machasa. Elton+Léniz. 2012.
Fuente: www.plataformaarquitectura.cl

Proyectando una mirada de ida hacia el continente americano, podemos destacar la reutilización de la antigua industria textil Machasa en sede de la compañía televisiva Chilevisión (CHV en adelante), objeto industrial que hasta finales de la década pasada estaba completamente abandonado. Es en el año 2008 cuando los arquitectos Elton+Léniz se adjudican el proyecto de reutilización de este enclave fabril, reubicando en su interior la empresa televisiva, junto con otros usos. El diseño arquitectónico planteado por estos arquitectos chilenos consiste en generar un espacio dinámico e interconectado donde CHV

comparta el espacio con radios, productoras de cine y facultades de comunicación, lo que facilitaría la reactivación del tejido urbano en el que se implanta mediante la generación de un polo activo de telecomunicaciones y ciencias de la información; todo ello, bajo la mirada cautelosa de la atención al legado de la industria.

En este caso, ambas propuestas de intervención, la vienesa y la chilena, establecen pautas de actuación de especial relevancia, ya que no sólo se reutiliza el uso tradicional proyectándolo hacia dinámicas contemporáneas, sino que, la preocupación por parte de los arquitectos en aras de conseguir un resultado de relevancia constructiva, los lleva a conservar buena parte de las estructuras originales, diseñando propuestas que cosen aquellas grietas que el transcurso de los años había generado en dichas áreas con la intención de aprovechar al máximo las virtudes que estos conjuntos productivos aportan a la calidad arquitectónica y a la imagen urbana, redibujando los tejidos urbanos en los que se ubican.

3.2. LA ESCALA INTERMEDIA. LOS ELEMENTOS INDUSTRIALES COMO PIEZAS CLAVES PARA REACTIVAR LA CIUDAD A TRAVÉS DE LOS RESQUICIOS. DE LA TATE MODERN (REINO UNIDO) A LA ESTACIÓN MAPOCHO (CHILE).

El historiador de reconocido prestigio, Julián Sobrino Simal, en una de sus publicaciones afirma que “la desaparición incontrolada de amplias zonas industriales, sobre todo en las ciudades, ha sido espectacular y las fábricas se han convertido en los principales elementos de liberación de suelo urbano, tal y como lo hicieron en el siglo XIX las murallas y conventos”.² De ello entendemos que la reutilización de estos espacios, los aleja del abandono urbano para rescatarlos y devolverlos a la ciudadanía, ya que como, asimismo, establece Carlos Pardo Abad, “el abandono y desaparición de bienes industriales es un auténtico derroche cultural por todo aquello que representan de otras épocas de la industrialización, y material por sus especiales condiciones de acceso, situación urbana, iluminación, amplias superficies, etc. Ello evitaría la proliferación de los llamados baldíos industriales”.³

En este sentido, es importante destacar el hecho de que el patrimonio industrial no se muestra como un elemento aislado en la trama urbana, sino que viene definido por un contexto histórico, cultural, social y urbano que aporta distintos matices al fragmento de ciudad al que pertenecen. Por ello, es importante entenderlo como un conjunto, donde los límites traspasan las fronteras perimetrales de la arquitectura para desdibujarse en la ciudad y conformar un escenario de intervención mucho más amplio. Este modo de intervención revela el espacio intermedio que subyace en la acumulación de estratos que configuran las urbes y es en él donde surgen propuestas de reutilización más interesantes con acciones que no sólo conservan y ponen en valor la arquitectura de la producción, sino que, además, revitalizan áreas deprimidas que determinan las dinámicas urbano sociales de la misma época.

Las distintas experiencias de reutilización en la escala intermedia, en su mayoría, se vinculan, casi de manera inmediata, con el uso cultural y la musealización del legado industrial, convirtiendo los elementos de la actividad productiva en contenedores de arte. Sin embargo, este hecho no es contraproducente para estas marcas que aparecen en las ciudades, sino que facilitan fomentar la identidad y, con ello, se consigue una conciencia conservadora generalizada sobre el patrimonio industrial que permite mantener activo el edificio, además de reforzar la identidad de una región ligada a la actividad productiva durante años.

Un ejemplo esclarecedor de este tipo de intervenciones en la escala urbana, y que no podía faltar en estas líneas, es la Tate Modern de Londres. El nuevo museo británico de arte contemporáneo se erige en lo que un día fue la estación eléctrica Bankside. El edificio original,

² SOBRINO SIMAL, Julián. (1998). “La arquitectura industrial: de sala de máquinas a caja de sorpresas”, en *Ábaco: Revista de Ciencias Sociales*, núm. 19, p. 21.

³ PARDO ABAD, Carlos J. “Consideraciones en torno al concepto de vaciado industrial”, en *Estudios Geográficos*, núm. 202, p. 97.

de 1963, es obra del arquitecto Giles Gilbert Scott que realizó un elemento arquitectónico de ladrillo con estructura metálica y estilizadas ventanas verticales para iluminar su interior, y una alta chimenea. Con el fin de regenerar los bordes del río Támesis y revitalizarlos a través de la cultura, se une la Tate Modern con el Design Museum, incluyendo la reconstrucción del Globe Theatre de Shakespeare.

La antigua fábrica se transforma, gracias al sutil proyecto de los arquitectos Herzog & De Meuron, en el ejemplo de intervención en patrimonio industrial obsoleto más conocido del siglo XX. El edificio casi permanece intacto en su fachada, tan sólo la adición de dos plantas acristaladas, dejan su huella en él. En su interior, la antigua sala de turbinas se convierte en un gran hall de entrada en la fachada oeste y se vacía la pieza dejando espacio suficiente para las distintas exposiciones. La importancia de esta intervención no es el elemento arquitectónico en sí mismo, sino que como una plaza abierta enlaza con la pasarela diseñada por Norman Foster y Anthony Caro, uniendo las dos orillas del río del mismo modo que se unen la arquitectura industrial y la nueva.



Fig. 9. Tate Modern de Londres (Reino Unido). Herzog & De Meuron. Rehabilitación, 2000. Fuente: jacobgordon.com

Fig. 10. Estación Mapocho (Chile). Edificio original 1905-1912, remodelación interior 1991-1994.

Fuente: elaboración propia.

En Santiago de Chile, al otro lado del océano, la oportunidad de reutilizar una antigua estación de tren con los terrenos colindantes se convierte en una estrategia de regeneración urbana que satisface las necesidades del enclave en el que se localiza. La estación Mapocho pertenecía al 'anillo de hierro'⁴ que circundaba la ciudad durante las últimas décadas del siglo XIX y fue construida en sus inicios para facilitar la llegada de los trenes, tanto de mercancías como de pasajeros, provenientes de Valparaíso. Sin embargo, la posición estratégica de la misma dentro de la red ferroviaria urbana, impulsó el desarrollo en este sector de la ciudad, mediante la aparición de una gran área de intercambio comercial y financiero. Solo así, este elemento y sus alrededores llegan a convertirse en el puerto seco de una ciudad que se vinculaba con el comercio marítimo exterior por medio de los ferrocarriles que partían de este lugar. Sin embargo, el esplendor productivo de esta zona se vio mermado hasta que en 1987 el terminal cerró sus puertas y se suspendieron las conexiones con el puerto de la ciudad de Valparaíso, quedando totalmente aislado, en desuso y abandonado.

⁴ "El desarrollo y crecimiento de la industria en Santiago de Chile desde fines del siglo XIX y hasta principios del XX, estuvo asociado a un FFCC que se fue construyendo en la medida que surgían las necesidades de abastecimiento y distribución de productos, tanto para esta ciudad capital como para el resto del país. Con ello se generó un 'Anillo de Hierro' en cuyos bordes nacieron importantes estructuras fabriles que con el paso del tiempo quedaron obsoletas produciendo hoy una cicatriz urbana, al desbordarse la ciudad fuera de este anillo, como producto del natural crecimiento". PIZZI KIRSCHBAUM, Marcela; VALENZUELA BLOSSIN, M.Paz. Patrimonio industrial y ferrocarril, génesis del paisaje cultural de la ciudad latinoamericana. El caso del anillo interior de Santiago.

Durante la década de los noventa, decide regenerarse el edificio para albergar usos de carácter cultural en él. Para ello, se realiza una reutilización contemporánea que se aleja de los patrones clásicos de la rehabilitación, donde las intervenciones se centran en el elemento arquitectónico como objeto aislado, para aproximarse a un entendimiento actual interviniendo no sólo en la estación, sino que también en los antiguos andenes, creando paseos, y en los antiguos estacionamientos, disponiendo sobre la antigua ubicación de estos, la plaza de la cultura, que hoy día es un continuo hervidero de gente.

No obstante, aunque los principios básicos de ambas actuaciones sean similares, la necesidad de resaltar las diferencias notables se hace imperante. En el segundo de los ejemplos la intervención tiene un carácter mínimo y cuidado, reforzando vínculos más fuertes con el pasado, mientras que en la intervención realizada por parte de los arquitectos Herzog & De Meuron se respetan conscientemente las características formales y materiales de la pieza fabril, generando un diálogo fluido entre la arquitectura histórica y la nueva. Por el contrario, en el caso chileno, la contemporaneidad constructiva se limita a coexistir con la tradicional, aprovechando escasamente los recursos que las estructuras ferroviarias aportan para potenciar el valor del edificio, simplemente la primera ocupa la segunda a través de mínimas operaciones de adaptación.

3.3. LA ESCALA TERRITORIAL. ÁREAS INDUSTRIALES QUE REACTIVAN TODA UNA REGIÓN. DE LA CUENCA DEL RUHR A LOS POBLADOS SALITREROS CHILENOS.

A otra escala, aún mayor, debemos destacar la recuperación del tejido industrial de zonas que abordan el territorio, uniendo distintas ciudades que durante la industrialización estuvieron ligadas las unas a las otras. De este modo, estas áreas distinguidas en la escala territorial, actúan de catalizadores en la reutilización del patrimonio industrial, así como de aquellos paisajes que modificaron con su actividad productiva.

En este sentido, la cuenca del Ruhr sirve de decorado a muchas de estas intervenciones. Una región dedicada por completo al carbón que ha sabido regenerarse, reutilizarse para apostar por la cultura. La economía de la Cuenca del Ruhr estuvo centrada durante más de cien años en la industria del carbón y el acero. Muchos de los trabajadores eran inmigrantes procedentes de otros lugares que, debido a las extensas y dificultosas jornadas de trabajo, generaron un sentimiento de pertenencia al lugar, lo que lleva a constituir una fuerte identidad del lugar. A pesar de esto, dos Guerras Mundiales y la consecuente decadencia de la industria tras ellas en esta región, supone un fuerte golpe a la economía del lugar que debe reconvertirse para resurgir de nuevo. Donde antes se instalaban pozos, minas de carbón, altos hornos, fábricas,... hoy se abren ante nuestros ojos universidades, teatros, museos,... todos ellos en un enclave limpio, libre de humos y con paisajes verdes que llaman a la visita. Esta idea de reconversión cultural surge a finales de los ochenta y dura hasta nuestros días. La marca 'Ciudad cultural europea-Ruhr 2010', sirve de punto de partida a intervenciones de arquitectos de gran relevancia en el panorama internacional. De esta manera, en Duisburg, Norman Foster remodela el centro de la ciudad incluyendo el antiguo puerto industrial. En Essen, el británico David Chipperfeld, lleva a cabo el diseño de la nueva sede para el Museo Folkwang, que contiene una notable mezcla de arte contemporáneo, obras del impresionismo y piezas etnográficas. En Duisburg, los arquitectos Herzog & De Meuron han transformado un molino de maíz en galería de arte moderno. En Dortmund, una antigua fábrica de cerveza ha pasado a ser una galería de arte y centro mediático-cultural. O en Oberhausen, el gasómetro allí emplazado, es hoy día un museo de la ciencia.

Entre todas estas intervenciones, debemos destacar el proceso de transformación que ha tenido lugar en la antigua mina y planta de procesado de carbón Zollverein, en Essen (por otro lado, declarado patrimonio cultural de la humanidad por la Unesco en 2001). Zollverein es un complejo enorme de edificios, armazones y depósitos, unidos por un entramado de arterias metálicas, cuya reciclaje fue llevado a cabo por diversos profesionales. La caldera del complejo, fue remodelada por Norman Foster, y alberga un museo de diseño. Cercano a ésta se encuentra el edificio de Sanaa, un bloque cúbico y muy luminoso de nueva planta, de los

arquitectos Kazuyo Sejima y Ryue Nishizawa, dedicado a exposiciones y perteneciente a la Universidad de Arte. En la “Kohlenwäsche”, el lugar en el que el carbón se separaba de la piedra e impurezas, se ha emplazado el Museo del Ruhr en el que se muestra la historia de la región. Un edificio de cinco plantas enlazadas por una escalera naranja y luminosa diseñada por Rem Koolhaas y que recuerda el antiguo recorrido del metal fundente. En este caso, la cultura y la creatividad actúan como un paliativo de la desindustrialización de la región.



Fig. 11. Ubicación poblados mineros de la cuenca del Ruhr (Alemania). Fuente: commons.wikimedia.org
Fig. 12. Reutilización de la planta de lavado de carbón Zollverein en Essen (Alemania). Escaleras. Rem Koolhaas. 2001.
Fuente: <http://flickrhivemind.net>

Dentro del contexto cultural que enmarca Chile, y con ello el latinoamericano, interesa el estudio de estas experiencias a un nivel aún mayor que la escala urbana, donde la mayoría de las actuaciones están ligadas a la modificación y a la constitución de nuevos paisajes. Parece interesante, en este caso, la localización de distintos poblados salineros al norte del país, donde los pequeños núcleos urbanos han estado tradicionalmente ligados a la actividad extractiva y, desde el fin de los recursos, se han abandonado e inmerso en largos procesos de obsolescencia que han deteriorado su forma y función.

Los yacimientos de salitre chileno iniciaron su producción a finales del siglo XIX y principios del siglo XX, lo que propició un área desarrollada en el norte del país ubicada en torno a doscientos poblados salitreros, que, con la aparición del salitre sintético, fueron desapareciendo, generando espacios obsoletos, casi inertes e inalterable con el paso de los años que parecen emerger de la nada.

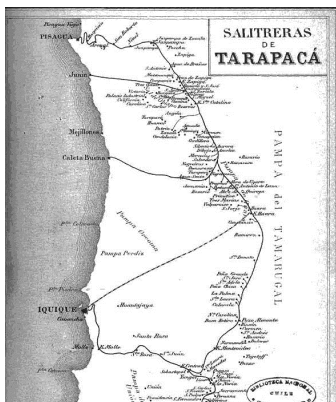


Fig. 10. Ubicación poblados salitreros de Chile. Fuente: Espinoza, 1987.

Todas estas áreas salitreras se encuentran localizadas a poca distancia las unas de las otras, configurando un paisaje industrial único e identitario que se debe conservar, por lo que se vuelve indispensable generar una red conjunta que permita el entendimiento de la zona desde una mirada generalizada que englobe todos estos núcleos poblacionales productivos que confluyen sinérgicamente en la conformación del territorio y el imaginario colectivo. Por ello, en

la década de los ochenta comienza una conciencia conservadora preocupada por la reutilización de estas áreas industriales a escala territorial. Las intervenciones en este legado, se manifiestan en torno a dos objetivos fundamentales, la reconversión museística y la apuesta por el turismo industrial, lo que conlleva a la realización, en primer lugar, de una propuesta organizada relacionada con la cultura que posibilite un recorrido coherente que permita una lectura comprensible de la historia del lugar. Sin embargo, estas intervenciones no han sido llevadas a cabo en su totalidad y la pérdida de este legado es, cada día, más considerable.

Por ello, a modo de propuesta personal y partiendo de la premisa base de construir un contexto común a esta área del territorio chileno para preservar el legado salitrero que ha redibujado el paisaje del país, se hace necesario abordar el estudio de las características subyacentes que otorgan a la zona un carácter propio, con objeto de lograr una valorización tanto de la calidad de los elementos industriales como de la calidad de la configuración de la imagen territorial. En referencia a ello, si se llevan a cabo dinámicas similares a las establecidas en la cuenca del Ruhr, con dos objetivos comunes -en el caso alemán, la conservación del legado industrial y la apuesta por la regeneración cultural y en el chileno, el primero de estos unido a la regeneración turística- que sustenten las pautas básicas de intervención se conseguirían preservar estos espacios, al igual que sucediera en el ejemplo germánico, enlazando las actividades turísticas bajo un recorrido patrimonial común que muestre el valor y la tradición industrial ligada a la salitrera. De esta manera, con estas propuestas integradoras, apoyadas en el turismo patrimonial, se consigue reactivar el legado salitrero y reutilizar estos poblados bajo una nueva mirada que permita su permanencia en el tiempo.

4. MIRADAS DE IDA Y VUELTA

Al igual que el arquitecto catalán Enric Miralles en su tesis doctoral *Cosas vistas a izquierda y derecha (sin gafas)*, este texto se ha presentado como un recorrido por el mundo y una reflexión profunda sobre el uso, en este caso, de novedosas formas de reutilización del patrimonio industrial como una anotación del pensamiento y la construcción de la arquitectura actual. De esta manera, a lo largo de estas líneas se ha ido estableciendo una complicidad entre la observación y el gesto que se dirige hacia una nueva concepción del desarrollo y crecimiento de las ciudades, una nueva realidad que redefine el tejido urbano de las urbes del siglo XXI. Que las intervenciones de reutilización del legado que la industrialización depositó en los tejidos urbanos de las ciudades sean dinámicas cada vez más frecuentes, destaca la relevancia que estas acciones están adoptando en la configuración de la imagen de ciudad contemporánea. Los espacios industriales abandonados han dejado de ser 'lastres' de la trama urbana para convertirse en espacios de oportunidad donde usos similares o diferentes, posibilitan la reutilización de los elementos arquitectónicos y sus enclaves, además de satisfacer las necesidades demandadas por el contexto social en el que se insertan.

Parece evidente que la oportunidad de conservar sin reutilizar es, en muchas ocasiones, socialmente insostenible. Si en este tipo de intervenciones no se tiene en cuenta a la ciudadanía, el espacio será nuevamente olvidado. La creciente demanda de las dos últimas décadas de museos, centros culturales y galerías, ha influido notablemente en el elevado número de intervenciones de regeneración industrial que permite revitalizar el tejido urbano además de conservar la arquitectura de la producción, por otro lado, parte fundamental en la memoria histórica de muchas ciudades a los dos lados del Atlántico.

Pese a que el legado de la actividad productiva chilena sea reciente, existen muchas investigaciones e intervenciones ligadas a este concepto y son dinámicas capaces de reinventar la trama urbana con el fin de mejorar la situación urbana existente, estableciendo similitudes con las actuaciones en Europa. Sin embargo, los ejemplos analizados nos permiten afirmar que este tipo de acciones han de ir acompañados de una arquitectura de calidad para que actúen de catalizadores sociales y urbanos, alejándose de la tematización de ciertos fragmentos de la ciudad que sólo conservan el pasado como piezas taxidérmicas, ya que lo primero revaloriza estos elementos transformándolos para adaptarse a los cambios producidos en el siglo XXI, cada una de ellos, dentro del contexto geográfico, social y urbano que las

atañe. Por ello, la arquitectura como motor de promoción global ayuda en la construcción de la identidad local y en la motivación para buscar la solución a estos vacíos industriales que se extiende por las urbes. Asimismo, que estas estrategias se encuentren respaldadas por diseños de arquitectos estrella consigue que el proceso de regeneración urbana alcance mayor impacto en la sociedad global lo que, a su vez, supone un hecho atractivo para inversores, públicos o privados.

Planteadas estas reflexiones, hemos constatado una serie de características comunes en los casos de estudio argumentados, donde la reconversión de viejos elementos fabriles hacia usos urbanos contemporáneos toma una triple vertiente. Por un lado, la arquitectura actual dialoga con la tradicional en un entendimiento y respeto mutuo; por otro, la nueva etapa del edificio se impone sin consideración alguna sobre la histórica; y, por último, la reutilización carece de consistencia arquitectónica, limitándose a 'limpiar' antiguas estructuras que, sin proyecto previo, albergarán nuevos usos.

Otro elemento a tener en cuenta en este tipo de actuaciones es el tipo de inversión. Mientras que los ejemplos europeos se tratan de rehabilitaciones de iniciativa pública, donde la reutilización de las piezas fabriles conlleva asociado el fin de obtener cierta promoción o propaganda social, en los casos latinoamericanos aquí planteados, aunque de diversa índole inversora, el objetivo final no se centra en la promoción en el mundo globalizado, sino en establecer nuevos espacios que faciliten la revitalización de áreas urbanas deprimidas.

No obstante, y a modo de conclusión, independientemente de la magnitud de la reutilización, la popularidad del arquitecto que realiza el proyecto y de las inversiones, las intervenciones en este patrimonio se utilizan como método de captación de atención a través de la cultura con el fin de dinamizar el espacio urbano en el que se ubican viejos elementos de la industrialización abandonados. Por ello, los diferentes proyectos deben adecuarse a las condiciones que les plantean las arquitecturas existentes, para que la evolución del legado patrimonial se realice de forma paralela a la de la sociedad, sólo así se construye un tejido urbano enriquecido e identitario que potencie la calidad de vida de sus ciudadanos.

BIBLIOGRAFÍA

GARCÍA, Carlos “*Arquitectura: La reconversión más chic. Grandes del diseño internacional se apuntan al reciclaje transformando viejas fábricas en museos y galerías de arte*”, suplemento dominical del Heraldo de Aragón, 8 junio 2003.

PARDO, Carlos, “*Consideraciones en torno al concepto de vaciado industrial*”, en Estudios Geográficos, núm. 202, p. 97.

SOBRINO, Julián, “*La arquitectura industrial: de sala de máquinas a caja de sorpresas*”, en Ábaco: Revista de Ciencias Sociales, núm. 19, p. 21. Edición año 1998.

PIZZI, Marcela; VALENZUELA, M. Paz. “*Patrimonio industrial y ferrocarril, génesis del paisaje cultural de la ciudad latinoamericana. El caso del anillo interior de Santiago.*” Esta ponencia es producto de dos proyectos de investigación desarrollados por las autoras durante los años 2005 y 2006: FONDECYT 1050435 “Arquitectura industrial y el ferrocarril de circunvalación, a consolidación de la ciudad de Santiago a principios del siglo XX, el rescate de un patrimonio en el marco del proyecto Bicentenario” y DI-SOC 28 “Arquitectura industrial en la zona centro de Santiago, un patrimonio en peligro”. Los resultados de esta investigación han sido publicados el año 2010 por la Editorial Universitaria.

CRÉDITO DE LAS IMÁGENES

Figura 1. www.metalocus.es.

Figura 2. www.somos9.cl

Figura 3. Elaboración propia.

Figura 4. Elaboración propia.

Figura 5. Elaboración propia.

Figura 6. Elaboración propia.

Figura 7. Elaboración propia.

Figura 8. www.plataformarquitectura.cl

Figura 9. www.jacobgordon.com

Figura 10. Elaboración propia.

Figura 11. www.commonswikimedia.org

Figura 12. <http://flickrhivemind.net>.

Figura 13. Espinoza, 1987.